



法语

【美】盖尔·斯坦 著

徐 玲 译

随口说



学法语 必备单词和短语手册



1000种以上的语言表达
2000个以上的关键词汇
为您提供最实用的信息
让您随心所欲畅所欲言



世界图书出版公司

法语

【美】盖尔·斯坦 著

徐 玲 译

随口说

FRENCH

学法语

必备单词和短语手册

AT A GLANCE

世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

图书在版编目(CIP)数据

法语随口说: 学法语必备单词和短语手册 / (美)斯坦著; 徐玲译.
—上海: 上海世界图书出版公司, 2009. 8
ISBN 978-7-5062-8555-1

I. 法... II. ①斯... ②徐... III. 法语—口语 IV. H329.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 122513 号

FRENCH AT A GLANCE (FOURTH EDITION) by GAIL STEIN, M. A.
Copyright: © 2003 BY BARRON'S EDUCATIONAL SERIES, INC.
This edition arranged with BARRON'S EDUCATIONAL SERIES, INC.
Through BIG APPLE TUTTLE—MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.
Simplified Chinese edition copyright:
2009 SHANGHAI WORLD PUBLISHING CO.
All rights reserved.

法语随口说: 学法语必备单词和短语手册

[美] 盖尔·斯坦 著
徐玲 译

上海世界图书出版公司出版发行

上海市尚文路 185 号 B 楼

邮政编码 200010

上海市印刷七厂有限公司印刷

如发现印刷质量问题, 请与印刷厂联系

(质检科电话: 021-59110729)

各地新华书店经销

开本: 890×1240 1/64 印张: 5.5 字数: 310 000

2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1-6 000

ISBN 978-7-5062-8555-1/H·710

ISBN 978-7-88751-979-5(MP3)

图字: 09-2006-382 号

定价: 25.00 元(书+MP3)

<http://www.wpcsh.com.cn>

<http://www.wpcsh.com>

实用电话号码

法国

救急电话(巴黎)

救护车	15
中毒急救中心(Fernand Widal(人名)医院)	(01)40 05 48 48
牙医,24 小时	(01)43 37 51 00
医生,24 小时	(01)47 07 77 77
火警	18
医疗急救	(01)48 28 40 04
药房,24 小时	(01)43 37 51 00
警局	17

其他重要号码

赫特福德不列颠医院	(01)46 39 22 22
电话号码查询	12
时间	36 99
天气(5 天以内——法国所有地区)	(08)36 68 00 00
铁路信息——法国国营铁路公司	(01)53 90 20 20
——区域快路网	(08)36 68 77 14
路况交通信息	(01)36 68 10 77

加拿大

救急电话(魁北克市)

救护车	911
中毒急救	(1)(800)463-5060
火警	911
警局	911

其他重要号码

天气状况(加拿大)	(1)(900)565-5555
(呼叫费用每分钟 1.95 美元,最少 2 分钟)	
天气(蒙特利尔)	(514)283-3010
(魁北克)	(418)648-7766
铁路(从美国发出)	(1)(800)872-7245
道路交通情况(蒙特利尔)	(514)873-4121
(魁北克)	(418)648-7766
魁北克省旅游信息	(1)(800)363-7777

前言

您打算去一个迷人的国度旅行？这真是令人兴奋！这本会话手册是 Barron's 的畅销丛书系列之一，它将会是您旅行中宝贵的帮手。

如果您打算去某个风俗习惯和语言全然不同的国家做短暂的旅行，在本丛书中，我们会为您提供最常用的单词和短语。每个语种都按照旅行者在这个国家最可能遇到的情况所编写，并且突出各个国家独特的用语。这本《法语随口说》包含了在每种情形下使用单词和惯用表达方式的对话。每句话包括了中文、法语及法文罗马字拼写方式，让您很快可以用地道的法语自信地与法国人交流。不仅适合那些没有法语基础的人，同样也适合那些已经在学习法语、对法语有所熟悉的人。

Barron's 丛书的一些特点和亮点：

- 书中每个单词和短语配有容易上手的发音指导及完善的语音标记系统。
- 在本手册中配有常用词汇和短语的简明双向词典，不必另外携带其他词典。
- 按场景列出旅行者有用的短语，保证在您需要的时候迅速找到合适的表达。
- 为商务旅行者提供专用短语，包括金融术语、贸易和合同谈判、迷你电脑词典、计算机术语、常用网址等。
- 关于饮食的内容非常详尽，涵盖了您将在菜单上看到的大部分词汇。
- 一些您不希望自己用到的词汇和短语：医药、失窃、遗失、钟表和相机等的维修和更换（电池、胶卷）等情况。
- 观光路线、购物贴士、实用旅行贴士让您打破常规，带您游览乡村、

城镇和周边地区。

- 提供相关参考资料:重要标示牌、单位转换表、节假日、时间的表达、一周七天及一年十二个月的表达。
- 简洁的语法介绍,速览法语的基本元素。

带着自信去享受您的假期和旅行吧!您的身边有一位忠实的朋友。

旅游小贴士: 要适应时差有很多方法——有些跨国公司很重视时差问题,他们不允许员工在出国后的第一天做商业决策。大多数专家都同意以下方法:出发前几天吃清淡些,乘飞机时喝足够的不含酒精的饮料以防脱水;在飞机上多走动以促进血液循环;如有可能,在飞机上稍作休息;使用耳塞、眼罩、充气颈枕有助于轻松入睡。如果您清早抵达,午饭后再小睡一会儿,起床后做些锻炼再吃晚饭,之后按照新时间上床睡觉。如果您是在下午或更晚时分到达,不要小睡,尽量在第二天早上晚些时候入睡。在那些按摩和桑拿被纳入标准酒店服务的国家,在您到达后的傍晚享受一下这些服务,可以让您当晚睡得香。

致 谢

对以下个人和组织给予的支持表示感谢:

诺拉·布罗萨尔,纽约州纽约市法国境内旅游办公室公共关系副主任;皮埃尔·弗朗斯瓦,纽约州立帕尔兹大学;玛丽-夏洛蒂·伊斯科斯基,华盛顿外服所;米歇尔·拉鲁,纽约州纽约市电话实验室;乔治·朗,纽约州纽约市乔治·朗公司;格拉迪斯·利普顿博士,外语考试部的协调员;马雷克·普科特里,魁北克旅游信息中心;马里兰州安纳波利斯市安·阿兰德尔郡公立学校;弗朗斯瓦·米德,法语联盟

培训学校,纽约;亨利·欧班斯基教授,纽约州立帕尔兹大学外语系主任;赫塔·厄维尔和安德烈·凯兹。

此外,法航、美国旅行撰稿人协会、法国境内游办公室、《纽约时报》、《签名杂志》、《旅行假日杂志》、《旅游和休闲杂志》、美国旅行社、美国旅游数据中心。

目 录

前 言

■ 发音速成指南

■ 基本常识

常用表达

询问

感叹,俚语,口语表达

紧急情况

数字

■ 入境

护照和海关

行李和搬运工

■ 银行及金融事项

银行

兑换货币

小费

■ 在宾馆

住宿

前往旅馆

登记入住

其他住处

预订早餐

宾馆服务

退房

■ 城镇观光

地铁

1

5

5

8

8

9

12

18

18

22

25

25

27

28

30

30

32

32

35

36

38

40

42

42

公交车(路面电车,有轨电车)	44
出租车	46
观光游览	48
观光路线	50
休闲公园	57
■计划行程	58
航空服务	58
乘船旅行	60
火车服务	62
■驾车	66
公路系统	66
租车	71
在路上	72
在服务站	74
事故,维修	78
■休闲娱乐	82
电影	82
剧院	83
歌剧 / 芭蕾 / 音乐会	84
夜总会	86
闲适的娱乐	88
运动	88
观赏性运动	93
剧烈运动	94
海滩/游泳池	95
在山丘上	97
在高尔夫球场	99
露营	99
在乡村	101

■ 饮食	104
在外就餐	108
法国的地方特色菜	132
开胃酒、葡萄酒和餐后饮料	133
■ 与人见面	138
闲聊	138
问候和介绍	139
约会和交际	141
道别	143
■ 购物	144
专卖店/百货商店	144
去购物	145
书籍	148
服装	149
家用电器	155
食品和家用品	156
珠宝店	160
视听设备	161
报摊	165
摄影器材店	166
纪念品	167
礼品店	169
古董店	170
文具店	171
烟草店	172
化妆品	173
■ 个人护理和服务	177
在理发店/美容院	177
洗衣店和干洗店	182
修鞋	183

手表维修	183
相机维修	184
在眼镜店	184
复印	185
■医疗保健	187
在药房	187
医生	190
在医院(意外事故)	197
在牙医诊所	199
■通讯	201
邮局	201
电报	203
电话	203
传真	207
电脑	208
计算机术语小词库	209
网站站点和搜索引擎	211
■一般信息	214
时间	214
星期	217
月	219
四季	221
天气	221
宗教礼仪	223
公众假期和庆祝活动	223
国家和国籍	224
方向	228
重要标示牌	229
常见缩略语	231
厘米/英寸	232

米/英尺	233
重量	233
液体度量	234
商务旅行迷你词典	234
■语法速成指南	239
名词	239
冠词	239
形容词	241
代词	243
规则动词	244
助动词	246
不规则动词	247
自反动词	248
否定式	250
问句	250
介词	251
■汉法词典	254
■法汉词典	305
■实用电话号码	339

发音速成指南

尽管本书中的所有短语都使用了易于掌握的发音方法,但如果您学会一些简单规则,您就会发现说法语更简单了。以下表格中的发音是用每个法语字母以及在本书中用于说明发音的符号一同表示。虽然法语读音与我们的读音非常不同,但稍加练习和重复,您就可以让法国本土人听懂您的话。

学习完下面的语音发音系统之后,开始练习单词词汇,然后是稍长一点儿的短语。Bonne chance! (*Bohn Shahnss* 祝好运!)

重 音

为有助于发音,本书中的单词已划分出音节。由于所有的法语音节重音基本相同,所以发音时每个音节的着力程度相同,只在词组的最后一个音节稍作强调。

辅 音

法语中位于词末的辅音通常不发音,C,R,F 和 L 除外(可借助 CaReFuL 这个单词来帮助记忆),它们在词末时通常发音。

法 语 字 母	英 语 发 音	符 号	示 例
b, d, f, k, l, m, n	同英语		
p, t, v, z	同英语		
c (e, i, y 前)	SS(位于词首的 S)	S	cigare (香烟) see-gahr
ç (a, o, u 前)	SS(位于词首的 S)	S	garçon gahr- ssohn

(续表)

法语字母	英语发音	符号	示 例
c (a, o, u 前)	K	K	comme <i>kohm</i>
g (e, i, y 前)	同 <i>pleasure</i> 中的 S	ZH	rouge <i>roozh</i>
ge (a, o 前)	同 <i>pleasure</i> 中的 S	ZH	mangeons <i>mahn-zhohn</i>
g (a, o, u 前)	G	G	gant <i>gahn</i>
gn	同 <i>onion</i> 中的发音 <i>nyuh</i>	NY	oignon <i>oh-nyohn</i>
h	总是不发音		<i>hôte</i> l <i>oh-tehl</i>
j	同 <i>pleasure</i> 中的 S	ZH	je <i>zhuh</i>
qu, 词尾的 q	K	K	cinq <i>sank</i>
r	发音时舌头放于口腔后上方, 好像您在漱口或吐痰等	R	rue <i>rew</i>
ss	S	SS	poisson <i>pwah-ssohn</i>
s(词首 辅音旁)	S	S SS	six <i>sees</i> disque <i>deessk</i>
s(元音之间)	S	Z	poison <i>pwah-zohn</i>
th	T	T	<i>thé</i> <i>tay</i>
x	仅在示例中发 S 音	SS	six <i>seess</i> , dix <i>deess</i> , soixante <i>swah-ssahnt</i>
x	X	KSS	excellent <i>ehkss-eh-lahn</i>
x	X	GS	exemple, <i>ehg-sahn-pluh</i>

注: 当与以元音或 *h* 开头的单词组合时, *x* 发 *z* 音。在以辅音开头的单词前, 不发音。

元 音

法 语 字 母	英 语 发 音	符 号	示 例
a, à, â	同 <u>y</u> acht 中的 A 或 after 中的 A	AH	la <i>lah</i>
é, 位于词尾的 er, 词尾的 ez, et	同 <u>d</u> ay 中的 A	AY	musée <i>mew-zay</i>
e+2 个辅音 e+位于词尾发音 的辅音 e, ê, è	同 <u>e</u> ver 中的 E	EH	sept <i>seht</i>
e	有时类似于 <u>e</u> arly 中 的 E, R 音除外	UH	le <i>luh</i>
i (î), y	同 <u>m</u> ee <u>t</u> 中的 EE	EE	île <i>eel</i>
i+元音或 ll	同 <u>y</u> es 中的 Y	EE	famille <i>fah-mee</i>
o+位于词尾发音 的辅音	同 <u>l</u> ove 中的 O	OH	homme <i>ohm</i>
o, se 前的 o, 词尾 发音的 o, au, eau	同 <u>o</u> pen 中的 O	OH	au <i>oh</i>
ou	同 <u>t</u> ooth 中的 OO	OO	où <i>oo</i>
oy, oi	同 <u>w</u> atch 中的 WA	WAH	trois <i>truwah</i>
U	无相同发音 上下唇形成圆形, 同 时发 E 和 U 音	EW	du <i>dew</i>
U+元音	同 <u>w</u> ee 中的 WEE	WEE	huit <i>weet</i>

鼻 元 音

鼻元音是同时通过口腔和鼻腔发出。同一音节中 N 或 M 在元音后就会产生鼻元音。但元音+NN, 元音+MM, 元音+N+元音, 元音+M+元音中不存在鼻元音。注: n 表示 N 音中出现鼻元音。舌尖不要触到口腔上腭。

法 语 字 母	英 语 发 音	符 号	示 例
AN, AM, EN, EM	类似于 on	AHN	France <i>Frahⁿss</i>
IN, IM, AIN, AIM	类似于 an	AN	pain <i>paⁿ</i>
IEN	类似于 <u>Yankee</u> 中的 <u>yan</u>	YAN	bien <i>byaⁿ</i>
ON, OM	类似于 <u>long</u> 中的 <u>on</u>	OHN	bon <i>bohⁿ</i>
UN, UM	类似于 <u>under</u> 中的 <u>un</u>	UHN	un <i>uhⁿ</i>

联 诵 和 省 音

联诵和省音是两种语音技巧,可以增加法语的美感和流畅。联诵意为连接。法语单词词尾的辅音通常不发音。但有时,当单词词尾的辅音字母跟着一个以元音或 H 开头的单词时,就会出现联诵。

示例:

Nous arrivons. *noo zah-ree-voⁿ*

以下法语单词中,如果相连的单词以元音或 H 开头,词尾元音可省略。省略的元音由省字号代替。这称为省音。

示例:

la auto=l'auto (*loh-toh*)

le homme=l'homme (*loh^m*)

基本常识*

常用表达*

本节收录的是日常用语,它们是构成会话的基本要素、表达自己愿望或需求的方法,以及一些您可用以应付各种场面的简单表达。建议您对这些表达多加练习,直到彻底掌握。

先生	Monsieur	<i>muh-ssyuh</i>
女士	Madame	<i>mah-dahm</i>
小姐	Mademoiselle	<i>mahd-mwah-zehl</i>
我是美国人(男)。/	Je suis américain/	<i>zhuh swee zah-</i>
我是美国人(女)。	américaine (f.)	<i>may-ree-kan/ ah-may-ree-kehn</i>
您会说英语吗?	Parlez-vous anglais?	<i>pahr-lay voo ahn-gleh</i>
我会说一点儿法语。	Je parle un peu le français.	<i>zhuh pahrl uhn puh luh frahn-seh</i>
您明白我的意思吗?	Vous me comprenez?	<i>voo muh kohn-pruh-nay</i>
我明白。	Je comprends.	<i>zhuh kohn-prahn</i>
我不明白。	Je ne comprends pas.	<i>zhuh nuh kohn-prahn-pah</i>
您刚说什么?	Qu'est-ce que vous avez dit?	<i>kehs-kuh voo zah-vay dee</i>
请重复一遍。	Répétez, s'il vous plaît.	<i>ray-pay-tay seel voo pleh</i>